



**Potvrdenie o poistnom krytí k poistnej zmluve  
č. 2408093044**

**Certificate of insurance**

**Poistovateľ  
Insurer**

**Generali Poistovňa, a. s.**

Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika / *Slovak Republic*

IČO / ID: 35 709 332, IČ DPH: SK2021000487

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 1325/B

*Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, Section: Sa, Insert No.1325/B*

Spoločnosť patrí do skupiny Generali, ktorá je uvedená v Talianskom zozname skupín poisťovní vedenom IVASS

*Company is part of the Generali group that is stated in the Italian list of groups of insurers controlled by IVASS*

**Poistník/Poistený  
Policy holder /  
Insured**

**STRABAG s.r.o.**

Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava, Slovenská republika / *Slovak Republic*

IČO / ID: 17 317 282

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 991/B

*Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 991/B*

**Druh poistenia  
Insured risks**

Poistenie sa dojednáva v rozsahu podľa Všeobecných poistných podmienok poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou poisteného VPP VZ 14 - VPP\_VZ14\_01/2014v8 (ďalej len „VPP VZ 14“) pre prípad právny predpisom stanovenej zodpovednosti poisteného za škodu vzniknutú inej osobe v súvislosti s výkonom poistených činností poisteného (ďalej len „Všeobecná zodpovednosť“) vrátane zodpovednosti poisteného za škodu spôsobenú inej osobe vadným výrobkom ním vyrobeným alebo dodaným (ďalej len „Zodpovednosť za výrobok“).

*Insurance is regulated by the General Terms and Conditions for Third Party Liability Insurance VPP VZ 14 - VPP\_VZ14\_01/2014v8 (Hereinafter „VPP VZ 14“) for the case of legal liability of the insured for the damage arising in connection with the insured activities of the insured (Hereinafter the „General Liability“) inclusive the case of legal liability of the insured for the damage arising in connection with application or consumption of defective product introduced by the insured (Hereinafter the „Product Liability“).*

**Rozsah poistenia**  
**Scope of insurance**

<b>Predmet poistenia</b> <i>Insured risk</i>	<b>Poistná suma</b> <i>Sum insured</i> <i>in EUR</i>	<b>Limit plnenia</b> <i>Limit of indemnity</i> <i>in EUR</i>	<b>Spoluúčasť</b> <i>Deductible</i> <i>in EUR</i>	<b>Územný rozsah</b> <i>Territory scope</i>
Všeobecná zodpovednosť <i>General Liability</i>	5 000 000,00	5 000 000,00	20 000,00 *	celý svet mimo USA a Kanady <i>world-wide except USA and Canada</i>
Zodpovednosť za výrobok <i>Product Liability</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Úschova hnutelných vecí <i>Custody of movable goods</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Nakládka/vykládka vozidiel <i>Vehicles Loading/Unloading</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Činnosti na nehnuteľných veciach <i>Damage to work in progress on immovables</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Vozidlá zamestnancov a návštevníkov <i>Employee's and visitor's cars</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Profesná zodpovednosť <i>Professional liability**</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Čisté finančné škody <i>Pure financial losses</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Križová zodpovednosť <i>Cross liability</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Zodpovednosť za subdávateľa <i>Contractual liability</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Environmentálna zodpovednosť <i>Environmental liability</i>	5 000 000,00	5 000 000,00	20 000,00 *	Krajiny EÚ <i>Countries of EU</i>
Regresy zdravotných poisťovní a Sociálnej poisťovne <i>Employer's liability – health and social recourses</i>		1 500 000,00	500 000,00	SR Slovakia

\* each and every loss The insurer is to be committed to adjust also claims below deductible, whereas in case the loss is settled within the limit of deductible, the insurer is entitled to reclaim any already paid costs (except for own defense). The contractually agreed deductible is to be used for all insurance payments the insurer

provides, within the scope of his promise of performance (insurance payments for property, financial and bodily damages, plus the costs for lawyers, court or experts associated with these losses) towards third parties entitled to damages. The deductible does not apply for costs, the insurer spends for the purposes of defense or determination of the legality of entitled losses towards third parties (costs for lawyers, experts and similar which are instructed by the insurer plus own expenditures of the insurer) / Poistovateľ je viazaný aj k úprave nárokov pod hranicou spoluúčasti, zatiaľ čo v prípade, ak sa strata vyrovnáva v rozsahu limitov spoluúčasti, poisťovateľ má nárok späťne požadovať už vyplatené náklady (okrem tých na vlastnú obhajobu). / Zmluvne odsúhlasená spoluúčasť má byť uplatnená u všetkých poistných platieb, ktoré poskytuje poisťovateľ, v rozsahu jeho záväzku k plneniu (poistné platby za majetkové, finančné a telesné ujmy, plus náklady na právnych poradcov, súdy a expertov zainteresovaných do týchto strát) voči tretím stranám, ktoré majú nárok na odškodnenie. Spoluúčasť sa nevzťahuje na náklady, ktoré poisťovateľ vynaloží na účely obhajoby alebo ustanovenia legálnosti oprávnených strát voči tretím stranám (náklady na právnych poradcov, expertov a pod., ktoré vzniknú na podnet poisťovateľa, plus sprievodné výdavky poisťovateľa)..

\*\* Profesijsná zodpovednosť pre Architektov, Projektantov, Stavebných inžinierov, Poradenstvo v oblasti konštrukcií / Professional Indemnity for Architects, Designers, Construction Engineers and Consulting in Constructions (Planning Liability)

Odchylné od článku V. bodu 2. VPP VZ 14 sa dojednáva, že plnenia vyplatené zo všetkých poistných udalostí, ktoré vznikli v priebehu doby trvania poistenia, nesmú presiahnuť poistnú sumu 15 000 000,00 EUR.

At variance with article V. point 2. of VPP VZ 14, it is agreed, that claim settlements from all claims that occurred during policy period can not exceed the amount of 15 000 000,00 EUR

**Doba trvania  
poistenia  
Period of  
insurance**

Začiatok poistenia: 01.01.2022, 00:00 hod.

Koniec poistenia: 31.12.2022, 23:59 hod.

This insurance begins on 01.01.2022 00:00 h. and is agreed till 31.12.2022 23:59 h.

**Číslo poistnej  
zmluvy  
No. of policy**

2408093044

Táto zmluva je súčasťou medzinárodného programu pre poistenie zodpovednosti pre spoločnosti skupiny STRABAG. Nositeľom medzinárodného programu je Generali Versicherung AG, Rakúsko.

This contract is part of an international program for TPL insurance issued for the STRABAG Group companies. Carrier of the international program is Generali Versicherung AG, Austria.

Toto potvrdenie o poistení v žiadnom prípade nemení, nerozširuje alebo nenahrádza platnú poistnú zmluvu. This certificate of insurance in no manner alters, extends or replaces the valid policy.

Toto potvrdenie o poistení sa vydáva na žiadosť poisteného.

This Certificate of insurance was issued upon the request of the customer.

V Bratislave dňa 17.12.2021

In Bratislava on 17th of December 2021

Generali Poist'ovňa, a. s.  
Ing. Hana Kvintová  
underwriter / underwriter